Nom de la paroisse

Armoiries

de la paroisse

si disponible

Pfarreiwappen

wenn verfügbar

Name der Pfarrei

**Élection complémentaire du**

**Ergänzungswahlgang vom**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **P.P.** | CH-1700  Fribourg | |  |
|  | |  |

«Civilité»

«Nom» «Prénom» «Prénom\_2»

«Complément\_adresse»

«Rue»

«Case\_postale»

«Code\_postal\_Lieu»



Certificat de capacité civique

**Vote par correspondance**

* Veuillez apposer votre signature manuscrite à l’endroit indiqué.
* Veuillez introduire le bulletin de vote dans l’enveloppe de vote.
* Mettez le certificat de capacité civique et l’enveloppe de vote dans l’enveloppe-réponse.
* Contrôlez si l'adresse de renvoi apparaît dans la fenêtre.
* Pour le vote anticipé, l’enveloppe-réponse doit
  + être postée de manière à parvenir au bureau électoral avant la clôture du scrutin ou
  + être déposée dans l'urne mise à disposition à la Maison de Ville jusqu'au vendredi précédant le scrutin, à 17h.
  + Dès vendredi 17h et au plus tard jusqu'au dimanche du scrutin à 9h, elle peut être introduite dans la boîte aux lettres de la Maison de Ville.

**Vote personnel**

Celui ou celle qui désire exercer personnellement son droit de vote se présente au local de vote durant les heures d’ouverture ci-dessous, muni(e) de son certificat de capacité civique.

Ouverture Local de vote de la ville,  
rue des Chanoines 1

Samedi 10h – 12h

Dimanche 10h – 12h

En vertu de l'article 282 CP, celui qui, sans en avoir le droit, aura pris part à une élection ou une votation sera puni d'une peine privative de liberté de trois ans au plus ou d'une peine pécuniaire.

Stimmrechtsausweis

«N\_elec»

«Nom» «Prénom» «Prénom\_2»

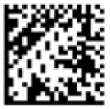
Déclaration / Erklärung:

Je vote par correspondance / Ich stimme brieflich ab

(Signature / Unterschrift)

Prière d’affranchir l’enveloppe en cas d’envoi par la Poste.

Bei Versand durch die Post, bitte den Umschlag frankieren.



Bureau électoral de la paroisse de

Wahlbüro der Pfarrei

Nom de la paroisse / Name der Pfarrei

Adresse

CH-17XX Portes du Paradis

**Briefliche Stimmabgabe**

* Bitte unterschreiben Sie eigenhändig im vorgesehenen Käst­chen.
* Legen Sie den Stimmzettel in den Umschlag.
* Legen Sie den Stimmrechtsausweis und das verschlossene Stimmkuvert in das Antwortkuvert.
* Kontrollieren Sie, ob im Adressfenster die Rücksendeadresse erscheint.
* Bei vorzeitiger Stimmabgabe muss das Antwortkuvert
  + rechtzeitig der Post übergeben werden, so dass es vor der Schliessung des Urnengangs beim Wahlbüro eintrifft oder
  + bis Freitag vor dem Urnengang um 17 Uhr direkt beim Stadthaus abgegeben werden.
  + Ab Freitag 17 Uhr bis spätestens Sonntag um 9 Uhr muss es dann in den Briefkasten des Stadthauses eingeworfen werden.

**Persönliche Stimmabgabe**

Wenn Sie Ihre Stimme persönlich abgeben wollen, suchen Sie während der folgenden Öffnungszeiten mit dem Stimmrechts­ausweis das Wahllokal auf.

Öffnungszeiten Wahllokal der Stadt,  
Chorherrengasse 1

Samstag 10 – 12 Uhr

Sonntag 10 – 12 Uhr

Wer unbefugt an einer Wahl oder Abstimmung teilnimmt, wird nach Artikel 282 StGB mit Freiheitsstrafe bis zu drei Jahren oder Geldstrafe bestraft.